Облікова картка ДіР

I. Загальні відомості

Державний обліковий номер: 0217U000178

Державний реєстраційний номер: 0111U009908

Особливі позначки: відкрита

Дата реєстрації: 23-01-2017

II. Етап виконання ДіР

Номер етапу: 2

Назва етапу: Розвиток наукового стилю мовлення іноземних студентів

Початок етапу: 01.2014

Закінчення етапу: 12.2016

Вид звітного документа: Остаточний звіт

III. Відомості про виконавця ДіР

Повне найменування юридичної особи (або ПІБ фізичної особи): Південноукраїнський державний педагогічний університет ім. К.Д.Ушинського

Код за ЄДРПОУ: 02125473

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Розмір організації:

Телефон: (048)723-40-98 , (048) 732-51-03

IV. Відомості про співвиконавців ДіР

V. Відомості про замовника ДіР

Повне найменування юридичної особи (або ПІБ фізичної особи): Державний заклад "Південноукраїнський державний педагогічний університет імені К.Д.Ушинського"

Код за ЄДРПОУ: 02125473

Місцезнаходження: вул. Старопортофранківська, 26, м. Одеса, Одеська обл., 65020, Україна

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Розмір організації:

Телефон: 0487234098

VI. Джерела, напрями та обсяги фінансування ДіР

Підстава для проведення ДіР: 43 - власна ініціатива (якщо робота виконується з власної ініціативи за кошти виконавця НДР або безкоштовно)

Напрям фінансування: 2.2 - прикладні дослідження і розробки

Джерела фінансування

7706 - безплатно (договір про науково-технічне співробітництво, тощо)

VII. Відомості про ДіР

Назва роботи українською:

Розвиток наукового стилю мовлення іноземних студентів

Назва роботи англійською:

Development of scientific style of speech of foreign students

Реферат українською:

Об'єктом дослідження є навчання інофонів українській мові. Предметом - технології навчання інофонів науковому стилю мовлення під час викладання української мови. Мета дослідження: розробка та впровадження в навчальний процес ефективних моделей і технологій формування та розвитку наукового стилю мовлення іноземних студентів усіх рівнів навчання. Теоретичні і практичні результати: визначені та схарактеризовані компоненти змісту навчання розвитку наукового стилю мовлення іноземних студентів; розроблені критерії відбору та організації мовного та мовленнєвого матеріалу для розвитку наукового стилю мовлення іноземців; розроблена система вправ для розвитку наукового стилю мовлення іноземних студентів, досліджені деякі питання впровадження сучасних інформаційно-комунікативних технологій у процес розвитку наукового мовлення іноземних студентів. Новизна дослідження: вперше в лінгводидактиці встановлені та схарактеризовані компоненти змісту навчання розвитку наукового стилю мовлення іноземних студентів; розроблені критерії відбору й організації мовного та мовленнєвого матеріалу для розвитку наукового стилю мовлення українською мовою іноземців; розроблена система вправ для ефективного розвитку наукового стилю мовлення загалом, і для формування та розвитку в студентів-іноземців умінь і навичок складання анотацій і рефератів зокрема; вперше в україністиці досліджена можливість впровадження сучасних інформаційно-комунікативних технологій у процес розвитку наукового стилю мовлення іноземців. Ефективність впровадження: результати відображені в змісті курсів "Російська / українська мова як іноземна" (для іноземних громадян I, II, III рівнів навчання та аспірантів), "Основи української та зарубіжної літератур" (для іноземних слухачів підготовчого відділення, які навчаються за гуманітарним напрямом), "Основи економічної та соціальної географії світу" (для іноземних слухачів підготовчого відділення, які навчаються за гуманітарним напрямом), спецкурсі "Українська мова як іноземна: початковий комунікативний курс". Результати виконання дослідження обговорені на міжнародних і всеукраїнських науково-практичних конференціях, семінарах,наукових форумах. Галузь використання - вища освіта.

Реферат англійською:

The object of the researching is the process of teaching foreigners Ukrainian language. The subject is the system of teaching training foreign scientific style of speech in the teaching of the Ukrainian language. The aim of the research is developing and implementing in the learning process efficient models and technologies of formation and development of scientific style of speech of foreign students at all levels of education. Methods of researches-descriptive and context methods also elements of component, statistic and sociolinguistic methods, empirical method, analyses of scientific and lingvodidactical literature, studying of experience, modeling, pedagogic experiment, testing and conversations. Scientific novelty and theoretical meaning of researches: component of teaching foreigners the scientific style of speech are identified and described; criteria for the selection and organization of language and speech material for the development of scientific style of speech of foreign students are developed; a system of exercises for the development of scientific style of speech of foreign students is developed; some issues of introduction of modern information and communication technologies to the development of scientific style of speech of foreign students are studied. The novelty of the study: firstly in linguistics components of teaching foreigners the scientific style of speech are established and characterized; criteria for the selection and organization of language and speech material for the development of scientific

speech style foreign students are developed; a system of exercises for the effective development of scientific style of speech is developed, firstly lingvodidaktichesky potential of modern information and communication technologies in the development of the scientific style of speech of foreigners is established. Effectiveness of introduction. The results are represented in courses " Russian/Ukrainian language as foreign" (for foreign students I, II, II levels of educating and post-graduating students), " Basis of Ukrainian and foreign literature" (for foreign listeners of preparing department who are studying in the humanitarian direction), " Basis of economical and social geography of the world" (for foreign listeners of preparing department who are studying in the humanitarian direction), special course " Ukrainian language as foreign: initial communicative course". The results of executing or researches are discussed on international and All-Ukrainian scientifically practical conferences, seminars, scientific forums are discussed. The sphere of usage - the higher education.

Індекс УДК: 81, 378.016:811

Коди тематичних рубрик: 16.01

Керівники роботи

Власне Прізвище Ім'я По-батькові: Лазаренко Світлана Вячеславівна

Науковий ступінь:

Вчене звання:

Ідентифікатор ORCID ID:

Додаткова інформація:

VIII. Наукова (науково-технічна) продукція (НТП)

Назва НТП українською: Актуальні проблеми мовної підготовки іноземців у вищих навчальних закладах України

Назва НТП англійською: Actual problems of foreign language training in higher educational institutions of Ukraine

НТП, яку передбачалося створити:

Причини, через які НТП не було створено:

Отримані результати:

Галузь застосування: 73.20.1 - дослідження і розробки в галузі гуманітарних наук.

Реєстраційний номер картки технології:

Опис НТП: Розглянуто теоретичні та практичні проблеми мовної підготовки іноземних громадян у вищих навчальних закладах України, окреслено основні тенденції сучасної лінгводидактики щодо викладання української та російської мов іноземцям, з'ясовано стан та перспективи методики викладання української та російської мов інофонам у вищих навчальних закладах України, проаналізовано найвагоміші концепції міжнародного та вітчизняного досвіду викладання іноземних мов. Охоплено коло актуальних проблем у сфері методики викладання української та російської мов, культури мови, психології та педагогіки.

Соціально-економічна спрямованість НТП:

Вплив НТП на довкілля:

Впровадження НТП: Впроваджено

Практична реалізація НТП

Початок етапу: 2016-2020 роки

Закінчення етапу:

Споживачі продукції: ВНЗ, наукові установи

Перспективні ринки: Україна та за кордоном

Характер співробітництва з інвестором

Потрібний обсяг інвестицій, тис. грн.: 0

Права, що надаються інвестору після завершення роботи:

Наявність бізнес-плану:

Техніко-економічне обгрунтування:

Потенціальний обсяг продажу, тис. грн.: 0

Очікуваний термін окупності (років): -

Додаткова інформація: --

IX. Бібліографічний опис

1. Барина Л. М. Особенности научного стиля речи в диссертационном исследовании. Учебно-практическое пособие по учебной дисциплине "Русский язык как иностранный" 3 сертификационного уровня общего

владения для иностранных аспирантов нефилологических специальностей / Л. М. Барина // - Одесса. ЮНПУ им. Ушинского, 2010. - Ч. 1. - 65 с. 2. Барина Л. М. Особенности научного стиля речи в диссертационном исследовании. Учебно-практическое пособие по учебной дисциплине "Русский язык как иностранный" 3 сертификационного уровня общего владения для иностранных аспирантов нефилологических специальностей / Л. М. Барина // - Одесса. ЮНПУ им. Ушинского, 201. - Ч. 2. - 59 с. 3. Грудок-Костюшко М. А. Научный стиль речи / М. А. Грудок-Костюшко, Н. Г. Иванова // Навчально-методичний посібник Одеса: изд-во КП ОГТ, 2013. - 122 с. 4. Лазаренко С. В. Аннотирование и реферирование как виды аналитико-синтетической обработки документов / С. В. Лазаренко // Учебное пособие. - Одесса, 2011. - 55 с. 5. Лазаренко С. В., Иванова Н. Г., Цветкова Т. В. Научный стиль речи. Профессионально-ориентированный тестовой тематический практикум по грамматике русского языка для студентов-иностранцев (медико-биологический профиль) (первый сертификационный уровень) / С. В. Лазаренко, Н. Г. Иванова, Т. В. Цветкова // Учебное пособие по формированию у иностранных студентов учений трансформировать грамматические конструкции на основе чтения текстов по специальности, объединённых макротемой "Кровеносная система". - Одесса, 2011. - 163 с. 6. Лазаренко С. В. Використання гіпертекстової технології під час мовної підготовки іноземців у ВНЗ України / С. В. Лазаренко // Науковий вісник ПНПУ ім. К. Д. Ушинського. - 2014. - № 9-10. - С. 66-73. 7. Лазаренко С. В. Гіпертекст як один із основних інструментів сучасних інформаційно-комунікативних технологій у процесі мовної підготовки іноземців у ВНЗ України (на матеріалі газетних текстів) / С. В. Лазаренко // Гуманітарний вісник ДВНЗ "Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди". - Додаток 5 до Вип. 31 : Тематичний випуск "Проблеми емпіричних досліджень у психології". - К. : Гнозис, 2014. - С. 262-269. 8. Лазаренко С. В. Кібертехнології та інфотехнології в процесі мовної підготовки іноземців у ВНЗ України (кореляція понять "текст", "гіпертекст", "кібертекст") / С. В. Лазаренко // Гуманітарний вісник ДВНЗ "Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди". - Додаток 1 до Вип. 5, Том III (54) : Тематичний випуск "Вища освіта України у контексті інтеграції до європейського простору". - К. : Гнозис, 2014. - С. 162-171. 9. Lazarenko S. V. The role of newspaper text in forming linguo-culturological competence of foreigners in the Ukrainian language study / S. V. Lazarenko // Modern tendencies in pedagogical education and science of Ukraine and Israel the way to integration. - 2014. - № 5. - С. 200-206. 10. Лазаренко С. В. Використання сучасних засобів інформаційно-комунікативних технологій у процесі викладання іноземних мов у вищих навчальних закладах/ С. В. Лазаренко // Наукові записки Національного університету "Острозька академія". Серія "Філологічна". - Острог, 2015. - Вип. 52. - С. 157-160. 11. Лазаренко С. В. Деякі питання використання інформаційно-комунікативних технологій у процесі мовної підготовки майбутніх фахівців / С. В. Лазаренко // Гуманітарний вісник ДВНЗ "Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди". - Додаток 1 до Вип. 35, Том IX (60) : Тематичний випуск "Вища освіта України у контексті інтеграції до європейського простору". - К. : Гнозис, 2015. - С. 190-198. 12. Lazarenko S. V. The use of modern information and communications technology in process of foreigners' language education in higher school / S. V. Lazarenko // ROPEJSKIE STUDIA HUMANISTYCZNE: Panstwo i Spo?ecze?stwo. - 2015. - 2. - P. 187-197. 13. Лазаренко С. В. Дидактичний потенціал гіпертексту та кібертексту в процесі мовної підготовки фахівців / С. В. Лазаренко // Science and Education a New Dimension. Pedagogy and Psychology. - 2015. - Issue: 38. - С. 43-47. 14. Фоміна І. Л. Основи розвитку образного мовлення майбутніх філологів / І. Л. Фоміна // Навчально - методичний посібник. - Одеса: ПНПУ ім. К. Д. Ушинського, 2012. - 159 с. 15. Шайкина Т. В. Формирование профессиональной речи у иностранных студентов / Т. В. Шайкина // Виховання і культура. Міжнародний науково-практичний журнал (альманах) - №1-2 (17-18) 2009 р. - Одеса: ПДПУ ім. К. Д. Ушинського, 2009. - С.102-108. 16. Буднік А. О. Особливості вивчення дискурсу в писемній та усній комунікації / А. О. Буднік // Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія : "Філологічні науки" (мовознавство) : Збірник наукових праць. - Том 1. - № 5. - Дрогобич, 2016. - С. 39-43. 17. Будник А. О., Хоу Кай. Роль ученого комментирования на начальном этапе обучения инофонов / А. Будник, Хоу Кай // Збірник наукових праць молодих учених і студентів "Актуальні проблеми мовної підготовки іноземців у вищих навчальних закладах України" - Одеса, 2016. - С. 56-63.

X. Заключні відомості

Керівник юридичної особи Чебикін Олексій Якович

Перелік осіб-виконавців

Баріна Л.М.

Бендяк К. І.

Бондаренко І. В.

Буднік А. О.

Вірич О. В.

Грудок-Костюшко М. О.

Курган К. С.

Лазаренко С. В.

Маковська О. М.

Миркович І. Л.

Орєхова Л. І.

Фоміна І. Л.

Шайкіна Т. В.

Відповідальний за підготовку облікових документів

Телефон

Реєстратор

Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є відповідальним за реєстрацію наукової діяльності